



Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior 2018-2020

3ª Reunião de Avaliação | Setembro 2019

Resultado preliminar da Fase de Habilitação

Support Program for the Translation and Publication of Brazilian Authors Abroad 2018-2020

3rd Evaluation Round | September 2019

Eligibility Stage Preliminary Results

LISTA PRELIMINAR DE INSCRIÇÕES HABILITADAS | PRELIMINARY LIST OF ELIGIBLE APPLICATIONS

#	País <i>Country</i>	Editora <i>Publisher</i>	Autor <i>Author</i>	Título <i>Title</i>
1	Argentina	Excursiones	Mário de Andrade	O turista aprendiz
2	Argentina	Modesto Rimba	Bruno Brum	Mastodontes na sala de espera
3	Argentina	Modesto Rimba	Laura Erber	Os corpos e os dias
4	Argentina	Modesto Rimba	Marcia Tiburi	Feminismo em comum
5	Colômbia	Ediciones Vestigio	Antonio Xerxenesky	As perguntas
6	Dinamarca	Jensen & Dalgaard	Raduan Nassar	Lavoura arcaica & Um copo de cólera
7	Espanha	Barbara Fiore	Guilherme Petreca	Ye
8	Espanha	Libros de la Resistencia	Paulo Leminski	Agora é que são elas
9	Estados Unidos	New London Librarium	Monteiros Lobato	O presidente negro
10	França	Actes Sud	Milton Hatoum	A noite da espera
11	França	Actes Sud	Patrícia Melo	Gog Magog

12	Grécia	Skarifima	Carla Bessa	Aí eu fiquei sem esse filho
13	Itália	Kolibris	Simone de Andrade Neves	Corpos em marcha
14	Itália	La Nuova Frontiera	Luiz Ruffato	O verão tardio
15	Itália	Quodlibet	Roberto Kaz	O livro dos bichos
16	Itália	Tuga Edizioni	Itamar Vieira Junior	Torto arado
17	México	Abismos	Alvaro Filho	Meu velho guerrilheiro
18	México	Abismos	Jandira Zanchi	Área de corte
20	México	Diecisiete	Peter Pál Pelbart	Ensaio do assombro
21	Polónia	Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellonskiego	Eliane Brum	O colecionador de almas sobradas e outras reportagens

LISTA PRELIMINAR DE INSCRIÇÕES INABILITADAS | PRELIMINARY LIST OF INELIGIBLE APPLICATIONS

#	País Country	Editora Publisher	Autor Author	Título Title	Motivo de inabilitação Reason for ineligibility
1	Argentina	Amauta & Yaguar	Lubi Prates	Um corpo negro	Não atendeu plenamente ao item 19 do Edital. Documentação ausente ou incompleta: D, F, I. Failed to comply with Item 19 of the notice. Missing or incomplete documentation: D, F, I.
2	Chile	Bisturí 10	Ana Estaregui	Coração de boi	Não atendeu plenamente ao item 19 do Edital. Documentação ausente ou incompleta: D. Failed to comply with Item 19 of the notice. Missing or incomplete documentation: D.
3	Eslováquia	Portugalsky Institut	Clarice Lispector	Perto do coração selvagem	Não atendeu plenamente ao item 10 do Edital: relatório pendente. Failed to comply with Item 10 of the notice: pending publication report.
4	Espanha	El Cep i la Nansa	Paulo Leminski	Toda poesia	Não atendeu plenamente ao item 10 do Edital: relatório pendente. Failed to comply with Item 10 of the notice: pending publication report. Não atendeu plenamente ao item 19 do Edital. Documentação ausente ou incompleta: A, C, K, L. Failed to comply with Item 19 of the notice. Missing or incomplete documentation: A, C, K, L.
5	Espanha	Libros de la Resistencia	Augusto de Campos	Lenguaviaje	Não atendeu plenamente ao item 19 do Edital. Documentação ausente ou incompleta: I. Failed to comply with Item 19 of the notice. Missing or incomplete documentation: I.
6	Espanha	Navona	Graciliano Ramos	Angústia	Não atendeu plenamente ao item 19 do Edital. Documentação ausente ou incompleta: A,C,E,L. Failed to comply with Item 19 of the notice. Missing or incomplete documentation: A,C,E,L.
7	Espanha	Sexto Piso	Raduan Nassar	Menina a caminho	Não atendeu plenamente ao item 10 do Edital: relatório pendente. Failed to comply with Item 10 of the notice: pending publication report.
8	Estados Unidos	Penguin Random House	Daniel Galera	Meia-noite e vinte	Não atendeu plenamente ao item 19 do Edital. Documentação ausente ou incompleta: A,B,C,D,E,G,H,I,J,K,L. Failed to comply with Item 19 of the notice. Missing or incomplete documentation: A,B,C,D,E,G,H,I,J,K,L.
9	Estados Unidos	Routledge	Jacob Gorender	O escravismo colonial	Não atendeu plenamente ao item 19 do Edital. Documentação ausente ou incompleta: B,C,D,E,F. Failed to comply with Item 19 of the notice. Missing or incomplete documentation: B,C,D,E,F.
10	Etiópia	Hohe	Machado de Assis	Memórias póstumas de Brás Cubas	Não atendeu plenamente ao item 10 do Edital: relatórios pendentes. Failed to comply with Item 10 of the notice: pending publication reports.

11	França	Éditions de l'Aube	Juliana Leite	Entre as mãos	Não atendeu plenamente ao item 10 do Edital: relatório e recibo pendentes. <i>Failed to comply with Item 10 of the notice: pending publication report, pending translator's receipt.</i>
12	Grécia	Vakxikon	Angela Malheiros	Homenagens poéticas	Não atendeu plenamente ao item 19 do Edital. Documentação ausente ou incompleta: A. <i>Failed to comply with Item 19 of the notice. Missing or incomplete documentation: A.</i>
13	Itália	Passigli Poesia	Paulo Leminski	Distraídos venceremos	Não atendeu plenamente ao item 19 do Edital. Documentação ausente ou incompleta: A,B,C,D,E,G,H,I,J,K,L. <i>Failed to comply with Item 19 of the notice. Missing or incomplete documentation:A,B,C,D,E,G,H,I,J,K,L .</i>
14	Países Baixos	Koppernik	Cyro dos Anjos	O amanuense Belmiro	Não atendeu plenamente ao item 19 do Edital. Documentação ausente ou incompleta: G. <i>Failed to comply with Item 19 of the notice. Missing or incomplete documentation: G.</i>
15	Peru	Amotape	Ana Elisa Ribeiro	Álbum	Não atendeu plenamente ao item 10 do Edital: relatório pendente. <i>Failed to comply with Item 10 of the notice: pending publication report.</i>
16	Peru	Amotape	Ana Elisa Ribeiro	Livro: edições e tecnologias no século XXI	Não atendeu plenamente ao item 10 do Edital: relatório pendente. <i>Failed to comply with Item 10 of the notice: pending publication report.</i>
17	Portugal	Polvo	Carlos Ferreira e Rodrigo Rosa	Os sertões	Não atendeu plenamente ao item 10 do Edital: relatórios pendentes. <i>Failed to comply with Item 10 of the notice: pending publication reports.</i>
18	Portugal	Polvo	Diego Sánchez	Hermínia	Não atendeu plenamente ao item 10 do Edital: relatórios pendentes. <i>Failed to comply with Item 10 of the notice: pending publication reports.</i>
19	Suíça	La Joie de Lire	Márcia Abreu	Vovô Gagá	Não atendeu plenamente ao item 10 do Edital: relatório pendente. <i>Failed to comply with Item 10 of the notice: pending publication report.</i>

Os proponentes poderão interpor recursos ao resultado preliminar até o dia 26 de agosto de 2019.

Applicants may appeal against the preliminary result by August 26th 2019.

Rio de Janeiro, 20 de agosto de 2019

Centro de Cooperação e Difusão | Fundação Biblioteca Nacional